

SLIM GOKKEN

Goed kijken = begrijpen

Je hebt geleerd dat veel woorden in verschillende talen op elkaar lijken waardoor hun betekenis eenvoudig te achterhalen is. Maar niet alleen de gelijkenis van woorden kan hierbij helpen. Kijk naar de volgende voorbeelden en je zult ontdekken dat je meer van een vreemde taal begrijpt, dan je zou verwachten.

1 € 3,50

a Om wat voor soort tekst gaat het hieronder? Waaraan zie je dit?

.....

b Wat kost steeds 3,50 €?

.....

týždňové menu			
Pondelok 29.06.2015			
	0,25 l	Hrachová s krup.haluškami	
I	100 g	Kurasie prsia na prir.spôsob s nivovou omáčkou, dusená ryža	3,50 €
II	100 g	Vyprážený syrovo-brokolicový špíz,tat.omáčka varene zemiaky s maslom	3,50 €
Utorok 30.06.2015			
	0,25 l	Karfiolová s paprikou a zemiakmi	
I	100 g	Sviečková na smotane,kys.knedla	3,50 €
II	300 g	Palacinky plnené bryndzou.zapekané s údeným syrom	3,50 €
Streda 01.07.2015			
	0,25 l	Sampiňónová krémová	
I	100 g	Pečené morčacie stehno,zemiakovákaša	3,50 €
II	120 g	Encián na grile s gril.zeleninou,varené zemiaky	3,50 €
Štvrtok 02.07.2015			
	0,25 l	Falošná gulášová s párkom	
I	100 g	Vyprážené kuracie prsia v sezame,dusená ryža so zeleninou	3,50 €
II	250 g	Zapekané tatranské zemiaky s kuracim mäsom, kyslon kapuston a smotanou	3,50 €
Piatok 03.07.2015			
	0,25 l	Šošovicová kyslá	
I	150 g	Zapekané ribie filé so šukou syrom a šampiňónmi, pečené zemiakové kružky s paprikou	3,50 €
II	100 g	Vyprážené šampiňóny pinené syrom,varené zemiaky, tatárska omáčka	3,50 €

c) Wat betekenen de volgende woorden?

Pondelok:

.....

Utorok:

.....

Streda:

.....

Štvrtok:

.....

Piatok:

.....

.....

d) Wat heeft je geholpen bij het raden?

.....

.....

2 Rutschgefahr

a Wat betekent het woord 'Rutschgefahr'?

.....

b Waardoor begrijp je de betekenis van dat woord?

.....



3 Pudding

a In welke taal staat de gebruiksaanwijzing op dit pakje?

Dr. Oetker Puding Muz Aromalı
TOZ KARIŞIM

48 tariften 18'incisi
Pudingli Bohça

Hazırlanışı: Pudingi 2,5 su bardağı süt ile pişirip buzdolabında 2 saat soğutun. 15 adet milky hamurunu üzerine bu pudingi paylaştırın ve birer çay kağıdı çikolata rendesi ekleyin. Milföylerin köşelerinden katlayarak bohça şeklinde kapatın. 170°C'deki fırında 20-25 dakika pişirin. İlik servis yapın.

100 g tarifine göre hazırlanmış pudingin enerji ve besin öğeleri

Enerji	123 Kcal (517 KJ)
Protein	3,20 g
Yağ	3,30 g
Karbonhidrat	30,00 g

1 Porsiyon (yaklaşık 160 g) pudingin enerji değeri 197 Kcal (827 KJ)'dir.

İçindekiler: Şeker, mısır nişastası, doğal muz aroması, renklendirici (beta karoten).

Domuz yağı ve domuzdan elde edilmiş hiçbir ürünü içermez.

Öneri: Pudingi ters çevirerek servis yapmak istiyorsanız, 500 ml (2,5 su bardağı) süt ile pişirin ve frozen hafifçe ıslatılmış servis kaplarına döküp soğutun.

Serit, kuru ve kokusuz yerde saklayınız.

Ticari ve Köy İşleri Bakanlığı'nın 24.04.2002 tarihli 435.04386.00050.1 sayılı izni ile üretilmiştir.

Türk Gıda Kodeksi'ne uygundur.

Dr. Oetker ISO 9001 Kalite Sistem Belgesi'ne sahiptir.

Son kullanma tarihi:
04.2007
2.0290

T.M.
Net: 125 g e
R.3.

8 690629 201302

Dr. Oetker Gıda Sanayi A.Ş.
Bekir Saydam Cad. No: 54 35865 Pancar - Torbalı / İZMİR

b Hoe maak je deze pudding? Je hoeft niet *precies* te vertalen.

1:

2:

3:

c Hoe komt het dat je de gebruiksaanwijzing snapt?

.....

d Omcirkel in de foto, wat je verder nog begrijpt zonder dat je Turks (want dat is de taal op het pakje) kent?

e Bespreek in tweetallen wat je hebt omcirkeld en hoe je achter de betekenis bent gekomen.